

# AMF NEWS

Aqua Marine Fukushima

環境水族館 アクアマリンふくしまニュース

ISSN 1347-4472



■レポート: AMF MARINE SCIENCE 海洋の科学

- スポットドラットフィッシュの展示と育成について  
Exhibition and Rearing of the Spotted Ratfish (*Hydrolagus colliciei*)
- 漁師さんの協力  
Cooperation from Local Fishers

■カレントリップ: AMF CURRENT RIP 潮目の海

- アクアマリンえっぐで、「はじめの一步」を  
Taking the First Step at Aquamarine Egg
- アクアマリンいなわしろカワセミ水族館で  
ラムサール企画展  
Ramsar Special Exhibition in  
Aquamarine Inawashiro Kingfishers Aquarium

■トピックス: AMF TOPICS

- ハッピーホリデー 冬は楽(たの)シーラカンス  
Happy Holidays:  
A Fun Winter with Coelacanth
- 東日本大震災15年写真展  
15 Years After the Great East Japan Earthquake – Photo Exhibition:  
An Aquarium That Helps Build a Future for Children
- アクアマリンえっぐでの教育普及プログラム  
Educational Program  
Educational Program at Aquamarine Egg

Jun. 2026

6

Vol.29/No.1



## スポットドラットフィッシュの展示と育成について Exhibition and Rearing of the Spotted Ratfish (*Hydrolagus colliei*)

▲写真1 成魚メス Photo1 Adult female



▲写真2 孵化幼魚 Photo2 Hatched juvenile



▲写真3 展示中の若魚 Photo3 Young fish on display

当館の「海・生命の進化」で展示しているスポットドラットフィッシュは大きな胸鰭で羽ばたくように遊泳する姿が魅力的な魚です(写真1)。本種は北東太平洋の水深0～1029mに生息しており最大全長は60cmです。サメやエイと同じ軟骨魚類ですが、全頭亜綱ギンザメ目と呼ばれる独立したグループに含まれます。

本種は一度に2個の卵を産みます。卵殻の形状は独特でスプーンのような形をしており膨らんだ部分に楕円形の胚があります。孵化までは約10ヵ月、孵化幼魚の全長は約11cmです(写真2)。

当館では数年前から孵化幼魚の育成を試み、現在20個体以上の育成に成功しています。繁殖個体は2024年から展示を開始しましたが、展示水槽のスペースの関係で数個体しか展示できませんでした。そこで今年初めから多くの繁殖個体を展示できるように大型水槽へ引越しました。現在は15個体以上の展示が実現しており、世界でも類を見ない展示になったと自負しています(写真3)。

現在スポットドラットフィッシュは絶滅が心配されるような状況にはおかれていません。しかし近年の自然環境の急激な変化は海水温などにも影響を与えており、今後、本種の生息環境が急変する可能性があります。今回得られた本種の繁殖方法や育成方法の記録を残し、微力ながら本種の保全に寄与していきたいと考えています。

(環境科学部 山内 信弥)

### Exhibition and Rearing of the Spotted Ratfish (*Hydrolagus colliei*)

The spotted ratfish (*Hydrolagus colliei*), exhibited in our “Evolution of Life in the Seas” display, is an appealing species known for its graceful, wing-like swimming using its large pectoral fins (Photo1). This species inhabits depths of 0–1,029 meters in the northeastern Pacific Ocean and reaches a maximum total length of about 60cm. Although it is a cartilaginous fish like sharks and rays, it belongs to a distinct group of the subclass Holocephali, order Chimaeriformes.

The species lays two eggs at a time. Its egg cases have a unique spoonlike shape with an expanded section that contains an ovoid embryo. The incubation period is approximately 10 months, and newly hatched juveniles measure about 11 cm in total length (Photo2).

Our aquarium began attempting to rear hatchlings several years ago, and we have now successfully raised more than 20 individuals. We started exhibiting captive bred individuals in 2024, but due to limited space in the display tank, we could only display a few. To address this, we relocated them to a larger tank at the beginning of this year, allowing us to display many more. We now have over 15 individuals on display, and we take pride in offering an exhibit that is unparalleled anywhere in the world (Photo3).

At present, the spotted ratfish is not considered at risk of extinction. However, recent rapid changes in the natural environment—including shifts in seawater temperature—may alter its habitat conditions in the future. By documenting the breeding and rearing techniques we have developed, we hope in our own small way to contribute to the conservation of this species.

by Shinya Yamauchi



## 漁師さんの協力 Cooperation from Local Fishers

▲展示されたキンセンモドキ *Mursia armata* on display



▲漁師さんの協力で採集された生き物  
Sea creatures collected with the cooperation of fishers

水族館の生き物たちは、一体どこからやってくるのでしょうか。そんな疑問も湧くと思います。今回は、地元の漁師さんの協力により当館で初めて展示に成功した「キンセンモドキ」というカニをご紹介します。

キンセンモドキは大きなハサミで顔を覆うような見た目をしています。主に暖かい海に生息し、分布の北限は東京湾までとされていたため、東北の海にはいないと思っていました。しかしある時、福島県のトロール船の網の中から偶然発見しました。この時は展示に至りませんでした。数年後、日頃から採集に協力していただいている漁師さんの船の生簀で発見しました。このカニが珍しい事を伝えたと、採れた際に連絡をいただけるようになりました。最初の発見から数年越しに、展示を実現することができたのです。

漁師さんの船では、他にもテナゴコブシというカニなどの珍しい生き物が採れることもあり、生簀を覗くのが楽しみになっています。多くの展示は、こうした漁師さんの協力があってこそ成り立っています。これからも、より多くの生き物をより長く飼育・展示できるよう努めています。

(環境科学部 森 俊彰)



### Cooperation from Local Fishers

Where do the creatures in our aquarium actually come from? It's a question many people may wonder about. This time, we'd like to showcase the deep-sea box crab *Mursia armata*—which we have been able to successfully exhibit for the first time thanks to the cooperation of local fishers.

*Mursia armata* has the appearance of covering its face with its distinctive large claws. It mainly inhabits warm seas, and its northernmost range was thought to be Tokyo Bay. Because of this, we assumed it did not live in the waters of Tohoku. However, one day, it was unexpectedly discovered in the net of a trawler operating off the coast of Fukushima Prefecture. Although we were unable to exhibit it at that time, several years later another one was found in the livewell of a fishing boat that regularly works with us. When we explained how rare this species is, the fishers began contacting us whenever they caught one. After several years since the first discovery, we were finally able to bring the species into exhibition.

On these fishing boats, other unusual creatures—such as the fleeting purse crab (*Myra fugax*)—are sometimes caught as well, so checking the livewells has become something we look forward to. Many of our exhibits are possible only through the support of these fishers. We will continue striving to exhibit and care for a wider variety of species for longer periods.

by Toshiaki Mori



▲船の生簀 Fishing boat livewells



▲隆栄丸といつも明るい漁師さん  
The Ryuei Maru and its ever-cheerful crew



## アクアマリンえっぐで、「はじめの一步」を。 Taking the First Step at Aquamarine Egg

▲新しくなったアクアマリンえっぐ(全景) Full view of the newly renovated Aquamarine Egg



▲すくすくせいくらべ:  
当館展示生物のイラストとせいくらべ。  
Tall & Small: Comparing height with illustrations  
of animals in the aquarium.



▲わくわくてーぶる:  
自然素材を自由に使って、自分だけの作品をつくらう。  
Create & Play: Using natural materials freely to create  
original artwork.



▲巣ごもり島:  
動物たちの巣穴におじゃまします。  
Nesting Island: Crawling inside  
the burrows of different animals.

子ども体験館・アクアマリンえっぐは、2010年に開館10周年を記念してオープンしたエリアで、約2年前にリニューアル計画が始動しました。プロジェクトチームには子育て中の職員や教員が集い、初めての水族館体験を当館で迎えてほしいとの願いから「ファーストアクアリウム」というコンセプトを立てました。幼い子どもたちにとっては、この世界にすむたくさんの生き物との出あいの場となること。また、お父さんやお母さんには、子どもたちと一緒に笑って過ごし、日ごろの疲れが少し和らぐ場となることを目指しました。幼児教育やハンズオン展示の専門家による助言を受け、体験と休息の両立や、成長に応じた発見が得られる展示となるよう工夫しました。

3月14日のオープニングセレモニーには、多くの子どもたちが訪れました。くす玉が割られ、オープンと共にえっぐへと駆けていく子どもたち。生き物のイラストとせいくらべしたり、かくれんぼをしたり、動物の巣穴に入り込んだり、うんちの匂いをかいだり…。楽しそうに過ごす子どもたちの姿を見て、この場所が子どもたちにとって心地よい場として受け入れられたことを感じ、嬉しく思いました。今後もこの場での体験を深め、ここで「はじめの一步」を過ごした子どもたちが、やがて本当の自然へと踏み出せる場所となれるよう取り組んでまいります。

(環境学習部 中村 千穂)

## Taking the First Step at Aquamarine Egg

The Kids Aquarium Aquamarine Egg, was first opened in 2010 to commemorate the aquarium's 10th anniversary, and a renewal project commenced about two years ago. The project team brought together staff members currently raising children and educators, and from the wish that children would have their very first aquarium experience here, we developed the concept of "First Aquarium." For young children, we wanted this to be a place where they could encounter the many living creatures that share our world. For parents, we wanted it to be a space where they could relax and ease some of the fatigue of their daily lives, while enjoying the moment with their children. With advice from specialists in early childhood education and hands-on exhibits, we designed the space to facilitate both active experiences and rest, and to offer new discoveries that match children's developmental stages.

At the opening ceremony on March 14, many children came to see the new area. When the ceremonial confetti ball was opened, they eagerly dashed into the Aquamarine Egg, where they delighted in comparing their height to animal illustrations, playing hide and seek, crawling into animal burrows, sniffing "poop smells," and more. Seeing the children enjoying themselves so freely gave us reassurance that this place had truly been welcomed as a space where they felt comfortable. We will continue to enrich the experiences offered here so that the children who take their first steps toward nature in this space may one day stride with confidence into the real natural world itself.

by Chiho Nakamura

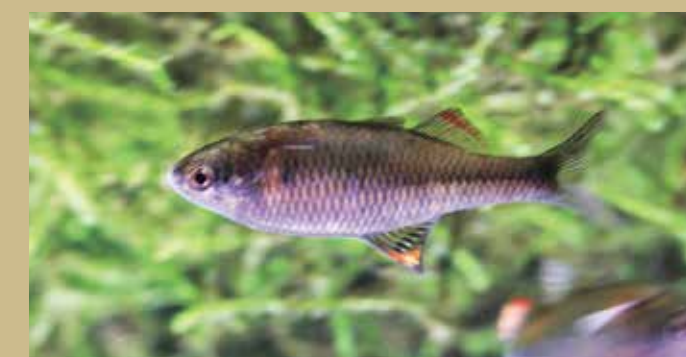


## アクアマリンいなわしろカワセミ水族館でラムサール企画展 Ramsar Special Exhibition in Aquamarine Inawashiro Kingfishers Aquarium

▲企画展の様子 A view of the special exhibition



▲アサザ Fringed water-lily (*Nymphoides peltata*)



▲ヤリタナゴ Slender bitterling (*Tanakia lanceolata*)

猪苗代湖は国内で4番目に大きい湖です。「天鏡湖」とも言われ、美しい湖として地元の誇りとなっています。2025年7月には、水鳥の重要な生息地を登録し保全していくための条約である、ラムサール条約に登録されました。この条約は、水辺の生物の多様性に対して重要な役割を果たしている場所であることも登録条件のひとつとなっています。猪苗代湖はコハクチョウの冬の飛来地となっているだけではなく、多くの水生動物が暮らしており豊かな生物相を築いています。

カワセミ水族館では3月20日から6月14日まで、福島県政150周年記念2026年企画展「猪苗代湖～ラムサール条約の湖～」を開催しました。猪苗代湖の特徴について解説し、周辺で見られる特徴的な生き物や、絶滅が心配されている生き物の展示を行い、猪苗代湖の状況を紹介しました。

また、自然環境とどのように共存し、利用していくかということも条約の重要な点となっています。このため本企画展でも、行政や保全活動をしている方々、学識者の方々などからいただいた将来の猪苗代湖をどうしたいのかという意見を紹介し、これからの猪苗代湖について共に考えてもらう展示を行いました。

(アクアマリンいなわしろカワセミ水族館 岩田 雅光)

## Ramsar Special Exhibition in Aquamarine Inawashiro Kingfishers Aquarium

Lake Inawashiro is the fourth largest lake in Japan. Also known as the "Heavenly Mirror Lake" (*Tenkyōko*), it is a source of great local pride for its beauty. In July 2025, it was designated under the Ramsar Convention, an international treaty for the registration and conservation of wetlands that serve as important habitats for waterfowl. One of the criteria for registration is that the site must play a significant role in supporting biodiversity in wetland ecosystems. Lake Inawashiro is not only a wintering site for tundra swans (*Cygnus columbianus*), but also home to many aquatic animals, forming a rich and diverse ecosystem.

From March 20 to June 14, the Kingfishers Aquarium held the Fukushima Prefecture 150th Anniversary 2026 Special Exhibition, "Inawashiro — A Ramsar Convention Designated Lake." The exhibition explained the characteristics of Lake Inawashiro and presented distinctive species found in the surrounding area, as well as species of conservation concern, providing visitors with an overview of the lake's current ecological situation.

Another important aspect of the Ramsar Convention is addressing how humans can coexist with and sustainably use natural environments. For this reason, the exhibition also featured perspectives from government officials, conservation practitioners, and academics on how they envision the future of Lake Inawashiro. Through these viewpoints, we encouraged visitors to think together about the lake's future.

by Masamitsu Iwata



▲イルミネーション Illumination

## Happy Holidays: A Fun Winter with Coelacanth

当館では、開館当初よりシーラカンスを研究し、現地調査も行っています。2024年には、NHKとの共同調査が行われました。しかし、この事実は意外と知られていないのではないかと考えたから、12月22日の「シーラカンスの日」にあわせて開催したのがこのイベントです。シーラカンスをイメージしたツリーやイルミネーションは、シーラカンスについて「知～らんかった」という方でも楽しめるように、また、調査隊長によるガイドツアーは、より知識を深めていただくために企画しました。イベントにあわせて行ったアンケートでは、将来の研究について期待の声が寄せられました。今後もイベントを通し、当館の展示や研究の成果について伝えていきたいと思ひます。

(企画営業部 金成 美枝)



▲ガイドツアーの様子 Guided tour

## Happy Holidays: A Fun Winter with Coelacanth

Since its opening, our aquarium has been conducting research on coelacanths, including field surveys in their natural habitat. In 2024, we also conducted a joint survey with NHK. However, we realized that this fact is not widely known. And so we organized this event to coincide with Coelacanth Day on December 22. The coelacanth themed Christmas tree and illuminations were designed so that even visitors who didn't know a thing about coelacanths could enjoy them. We also offered a guided tour led by the research team leader to help visitors deepen their understanding of the species. In the questionnaire survey conducted during the event, many participants expressed enthusiasm for future research. We hope to continue using events like this to share information about our exhibits and the results of our research.

by Yoshie Kanari



▲なにになたいむ What's That? Time

## 教育普及プログラム アクアマリンえっぐでの教育普及プログラム

アクアマリンえっぐのリニューアルに伴い、3月から新たな教育普及プログラムが始まりました。生き物の鳴き声を聞く「なにになたいむ」と、フンの匂いを嗅ぐ「くんくんたいむ」です。生き物は状況に応じて鳴き声を変えることがあります。フンも縄張りを示したり情報交換を行ったり、コミュニケーションの手段の一つとして利用しています。このように、普段はあまり意識しない音や匂いに注目すると、生き物の暮らしや特徴が見えてきます。私たち解説員はそうした発見を通して、皆さまの興味の幅を少しでも広げるきっかけ作りをしたいと考えています。毎日様々なプログラムを実施していますので、ぜひお気軽にご参加ください。

(環境学習部 解説員 篠田 英里)



▲くんくんたいむ Sniff Sniff Time

## Educational Program Educational Program at Aquamarine Egg

With the renewal of Aquamarine Egg, we launched new educational programs in March. These include “What's That? Time,” where children listen to the sounds animals make, and “Sniff Sniff Time,” where they smell different kinds of animal droppings. Animals may change their vocalizations depending on circumstances. Their droppings, too, can serve as a means of communication—marking territory or exchanging information. By paying attention to sounds and smells that we usually overlook, we can begin to see new aspects of how animals live and what makes them unique. As interpreters, we want to provide such opportunities for visitors to broaden their interests even a little. We offer a variety of programs every day, so please feel free to join us anytime.

by Eri Shinoda



▲東日本大震災15年写真展  
15Years After the Great East Japan Earthquake – Photo Exhibition



▲2026年2月4日～4月5日まで展示  
Exhibited from February 4 to April 5, 2026

## 東日本大震災15年写真展 子どもたちの未来をつくる水族館

当館も大きな被害を受けた東日本大震災から15年が経ちました。命と向き合う水族館として決して忘れることのできない出来事です。全国から寄せられた温かい励ましに支えられ、命の多様性とその大切さを伝える場所として再び歩き出すことができたことに、改めて心より感謝いたします。本写真展では、震災当時の前向きに復興に取り組む人々の姿を捉えた記録写真とともに、未来を担う子どもたちへ思いを込めて作り上げてきた、自然との共生をテーマにした屋外展示や、幼い子どもたち向けの新エリアを併せて紹介しました。水族館をきっかけに自然へ興味を持ってもらえるよう、今後も取り組んでまいります。

(企画営業部 藁谷 桜子)

## 15 Years After the Great East Japan Earthquake Photo Exhibition: An Aquarium That Helps Build a Future for Children

Fifteen years have passed since the Great East Japan Earthquake, which caused severe damage to our aquarium as well. As an institution that works for the preservation and celebration of life, it is an event we can never forget. Supported by the warm encouragement we received from all across the country, we were able to begin anew as a place that promotes the importance and diversity of life. For this, we again express our heartfelt gratitude. This photo exhibition featured documentary photographs capturing the determined efforts toward recovery in the aftermath of the disaster. Alongside these, we introduced our outdoor exhibits built around the theme of coexistence with nature—created with hopes for the children who will shape the future—as well as our new area designed for young visitors. We will continue our efforts so that the aquarium can inspire curiosity about the natural world.

by Sakurako Waragai

### 主な出来事 2025.11月～2026.3月

- 11月1日 AKA 企画展「シンシーラカンスギャラリー ～シーラカンスマンのつばき～」開催(～11/30)、AKA「シーラカンス調査スタッフのギャラリートーク」開催(11/2、9、23、29、30)
- 11月3日 企画展「ギョギョとサカナ★スター展～お魚たちが教えてくれる海のこと～」終了(8/30～)
- 11月8日 飼育員と学ぼう「宿泊ナイトツアー」開催(～11/9)
- 11月15日 「第13回 NHK交響楽団いわき定期演奏会 関連企画」コンサート開催
- 11月21日 「ハッピーホリデー冬は楽シーラカンス」開催(～2026/1/12)
- 11月24日 「アクアマリンアートフェス2025」終了(9/20～)
- 12月1日 「アクアマリンふくしま流行魚大賞2025」結果発表  
AKA「北海道で31年ぶりに再発見されたキタホソガムシ」論文発表を記念し、ホソガムシ科5種の標本日本初展示(～2026/2/1)
- 12月13日 飼育員と学ぼう「サンゴ礁の魚に餌をやろう」開催
- 12月21日 ボランティアデー「クマの顔ストラップ作り」開催
- 12月27日 「トドまらぬ2026お正月」開催(～2026/1/12)
- 1月10日 飼育員と学ぼう「目指せ!サンマスター」開催
- 1月12日 AKA「キタイミコイラスト展」終了(2025/6/21～)
- 1月30日 「第66回日本動物園水族館教育研究会いわき大会」開催(1/31)
- 2月1日 日本初「ダイダイヘビゲング」展示(親潮アイスボックス)
- 2月4日 「東日本大震災15年写真展 子どもたちの未来をつくる水族館」開催(～4/5)
- 2月8日 AKA 企画展「金魚美術館 10th Anniversary カワセミAg.」終了(2025/3/20～、終了日2026/1/12より延期)
- 2月11日 「アクアマリンのひな祭り」を開催(～3/3)
- 2月14日 飼育員と学ぼう「海獣たちに近づこう」開催
- 3月7日 飼育員と学ぼう「大人の宿泊ナイトツアー」開催(～3/8)
- 3月14日 「子ども体験館 アクアマリンえっぐ」リニューアルオープン  
飼育員と学ぼう「深海! 飼育体験」開催
- 3月20日 「アクアマリン春のアザラシまつり」開催(～5/10)  
AKA福島県政150周年記念事業2026年企画展  
「猪苗代湖～ラムサール条約の湖～」開催(～6/14)
- 3月24日 「シラスウナギ」展示(オセアニック・ギャラリー)

\*飼育員と学ぼう=飼育員と学ぼうアクアマリン調査隊  
\*AKA = アクアマリンいわきろくワセミ水族館

### Main Events November, 2025 - March, 2026

- Nov. 1 Opening of AKA Special Exhibition "New Coelacanth Gallery – Musings of Coelacanth Man" (until Nov 30); Opening of AKA "Coelacanth Research Staff Gallery Talk" (Nov 1, 2, 9, 23, 29, 30)
- Nov. 3 End of "Gyogyo Fish★Star Exhibition: What Fish Teach Us About the Ocean" (from Aug 30)
- Nov. 8 Learning with aquarists event "Overnight Tour" (until Nov 9)
- Nov. 15 Concert of "13th NHK Symphony Orchestra Iwaki Regular Concert Related Program"
- Nov. 21 Opening of "Happy Holidays! A Fun Winter with Coelacanth" event (until Jan 12, 2026)
- Nov. 24 End of Aquamarine Art Festival 2025 (from Sep 20)
- Dec. 1 Announcement of "Aquamarine Fukushima Trend Fish Awards 2025" results  
Opening of Japan's first ever exhibition of 5 species of beetle in the family Hydrochidae to commemorate publication of AKA's paper "Rediscovery of *Hydrochus laferi* in Hokkaido, Japan for the First Time in 31 years" (until Feb 1, 2026)
- Dec. 13 Learning with aquarists event "Let's Feed the Coral Reef Fish"
- Dec. 21 Volunteer Day: Make a Bear-face Strap
- Dec. 27 Opening of "Unstoppable Sea Lions 2026" New Year event (until Jan 12, 2026)
- Jan. 10 Learning with aquarists event "Aim to Be a SANMASTER!"
- Jul. 12 End of AKA "Kitai Mikoto Illustration Exhibition" (from Jun 21, 2025)
- Jun. 30 Opening of "66th Japanese Zoo and Aquarium Educators Conference in Iwaki" (until Jan 31)
- Feb. 1 Japan's first exhibition of *Lycenchelys aurantiaca* (in the OYASHIO ICE BOX area)
- Feb. 4 Opening of "15 Years After the Great East Japan Earthquake – Photo Exhibition: An Aquarium That Builds a Future for Children" (until Apr 5)
- Feb. 8 End of the AKA Special Exhibition "Kingyo Museum – Kingfishers Aquarium 10th Anniversary" (from Mar 20, 2025; end date extended from Jan 12, 2026)
- Feb. 11 Opening of "Aquamarine Hina Festival" (until Mar 3)
- Feb. 14 Learning with aquarists event "Let's Get Close to Marine Mammals"
- Mar. 7 Learning with aquarists event "Overnight Tour for Adults" (until Mar 8)
- Mar. 14 Renewal reopening of "Kids Aquarium Aquamarine Egg"; Learning with aquarists event "Deep Seal Husbandry Experience!"
- Mar. 20 Opening of "Aquamarine Spring Seal Festival" (until May 10)  
Opening of AKA's Fukushima Prefecture 150th Anniversary 2026 Special Exhibition, "Inawashiro – A Ramsar Convention Designated Lake." (until Jun 14)
- Mar. 24 Glass Eel (*Anguilla japonica*) exhibit (in the Oceanic Galleria)

\*Learning with aquarists = Learning with aquarists – Aquamarine research team  
\*AKA = Aquamarine Inawashiro Kingfishers Aquarium

イワキサンショウウオ産卵!



▲イワキサンショウウオの卵のう  
Egg capsules of the Iwaki salamander (*Hynobius sengokui*)

▲産卵直後の卵のうを抱きかかえるオス  
A male clasping the freshly laid egg capsules

「わくわく・はじまりの森」の「ふくしまの爬虫類・両生類」コーナーにて展示しているイワキサンショウウオが産卵しました。今回産卵した成体たちは卵から飼育し続けていた個体で、約5年の時を経て育ち、立派な卵を産むようになりました。

「卵のう」と呼ばれる袋状の膜の中に20個程度の卵が入っており、メスはこの卵のうを1対(2個)産卵します。卵は約1カ月で孵化します。今回は3期に分かれて3匹のメスが産卵し、最初の卵は無精卵でしたが、残り2回の卵は無事にほとんどが孵化しました。孵化までの間は水槽内で展示していましたが、その後はバックヤードで孵化個体の飼育を開始しました。

(環境学習部 永山 駿)

Iwaki salamander (*Hynobius sengokui*) Spawning!

The Iwaki salamanders (*Hynobius sengokui*) on display in the WAKU-WAKU Forest of Beginning area, within the “Reptiles and Amphibians of Fukushima” corner, have laid eggs! The adult salamanders that laid eggs this time are individuals we have been raising since they were eggs themselves. After about five years of growth, they have matured and successfully produced healthy eggs.

Each female lays one pair of egg sacs, each containing around 20 eggs. The eggs hatch after about one month. This season, three females laid eggs in three separate batches. The first batch turned out to be unfertilized, but in the remaining two batches, almost all eggs hatched successfully. The eggs were displayed in an exhibit tank until hatching, after which we moved the hatchlings to the backstage holding area to begin rearing them.

by Shun Nagayama

ボランティアコラム

Volunteer Column

新しくなったアクアマリンえっぐの子どもたち



▲「わくわくてーぶる」で工作を見守るボランティア  
Volunteers supervise the craft activity at "Create & Play"

今年3月、子ども体験館「アクアマリンえっぐ」がリニューアルして以来、土曜・日曜など休日には楽しげに遊ぶ子どもたちの声が絶えません。

タコやヒラメ、ヤドカリなどのぬいぐるみをまわって、海藻の林の中や岩場を元気に駆け回り、滑り台を元気に滑る子どもたち。工作スペースでは、貝殻や木の実を使って黙々と自分だけの作品を作り上げる子どもたち。動物のうんちの匂いを嗅いで大騒ぎをする子どもたち。目を輝かせ顕微鏡をのぞき込み、プランクトンを発見しては喜び子どもたち。

わたしたちボランティアにとっては、新たな活動場所が広がり、子どもたちと関わる機会も増えました。一人ひとりの発見や驚きに寄り添いながら、アクアマリンふくしまでの体験がより豊かなものとなるよう、これからも活動していきたいと思ひます。

(アクアマリンふくしまボランティアの会 白岩 隆文)

Children at the Newly Renovated Aquamarine Egg

Since the renewal of the Kids' Aquarium Aquamarine Egg this March, the space has been filled with the joyful voices of children playing on weekends and holidays.

Some children dress up in plush costumes of octopuses, flatfish, and hermit crabs and dash energetically through the kelp forest and rocky area, then dive eagerly down the slide. In the craft area, some quietly focus on creating their own unique artwork using shells and nuts. Others make a gleeful commotion as they sniff the smells of various animal droppings. Still others peer into microscopes with sparkling eyes, delighted as they discover plankton.

For us volunteers, the renewal has opened up new areas for activity and increased our opportunities to interact with children. While engaging closely in these individual moments of discovery and wonder, we will continue to provide activities for children to further enrich their experiences at Aquamarine Fukushima.

by Takahumi Shiraiwa



アクアマリンえっぐリニューアル!

生まれ変わったアクアマリンえっぐ「きよろきよろかくれんぼ」で、ヒラメになりきる子どもたち。水族館の入り口として、また自然へのはじめての一步として、生き物を好きになる体験を積み重ねる場となることを願っています。

Aquamarine Egg has been renewed!

Children dress up as flatfish and play peek-a-boo inside the newly reformed Aquamarine Egg. We hope it will serve as both the entrance to the aquarium and a child's first step toward nature—a place where they can build experiences that help them grow to love living creatures.

機関誌購読方法

希望者には無料でお配りします。郵送希望の方は140円切手を同封のうえ、公益財団法人ふくしま海洋科学館 環境学習部宛にお申し込みください。

最新号及びバックナンバーは当館公式ウェブサイト (<https://www.aquamarine.or.jp>)でもご覧いただけます。

